



über die
2. Sitzung des Partnerschaftsausschusses
am Dienstag, dem 31.10.2006
im Sitzungssaal II des Rathauses

Beginn: 16:05 Uhr
Ende: 17:00 Uhr

Anwesend

SPD

Frau Britta Dreher
Herr Dieter Drescher
Frau Astrid Gube
Herr Heinz Henning
Frau Ursula Müller
Herr Heinrich Rickwärtz-Naujokat
Herr Reinhard Skodd
Herr Günter Stahlhut

CDU

Frau Rosemarie Gerdes
Frau Doris Hartmann
Herr Reinhard Hasler
Herr Heinrich Kissing
Frau Susanne Middendorf
Frau Elke Schultebraucks

Bündnis 90/DIE GRÜNEN

Frau Alexandra Möller

BG (neu)

Herr Uwe Diester

Ortsvorsteher

Herr Heinrich Baumann

Verwaltung

Frau Katja Herbold
Herr Hermann Hupe
Herr Ralf Kosanetzki
Herr Ronald Sostmann

Entschuldigt fehlten

Frau Bärbel Andernacht
Herr Peter Büchel
Herr Norbert Drüke
Frau Regina Jacobsmeier
Herr Wilfried Weigel

Der Vorsitzende des Partnerschaftsausschusses, Herr **Hasler**, eröffnete die form- und fristgerecht einberufene Sitzung und begrüßte die Anwesenden.

A. Öffentlicher Teil

TOP	Bezeichnung des Tagesordnungspunktes	Vorlage
1	Montreuil-Juigné hier: mündl. Bericht - Austausch zu Himmelfahrt - Kamener Tag - Jubiläum 2008	
2	Ängelholm - Besuch einer Kamener Delegation in Ängelholm hier: mündl. Bericht - Jubiläum 2008	
3	Eilat - Israel-Reise des Vereins Shalom Eilat e.V. hier: Bericht des Vorsitzenden Dieter Drescher - Besuch des Bürgermeisters in Eilat hier: mündl. Bericht	
4	Beeskow / Sulecin - Stadtfest in Sulecin / Volleyballturnier / Landfrauen in Beeskow - Jugendfahrradrallye in Sulecin - Bürgerreise 2007 hier: mündl. Bericht	
5	Unkel - Weinfest hier: mündl. Bericht	
6	Bandirma - Besuch von Rotariern aus Bandirma in Kamen hier: mündl. Bericht - Bürgerreise Türkei hier: mündl. Bericht	
7	Rückblick 2006	
8	Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen	

A. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Montreuil-Juigné
hier: mündl. Bericht
- Austausch zu Himmelfahrt
- Kamener Tag
- Jubiläum 2008

1.1 Austausch zu Himmelfahrt

Herr **Kosanetzki** berichtete:

Vom 24. – 28.05.2006 waren folgende Gruppen zu Gast in Montreuil-Juigné:

- Bonjour-AG der Friedrich-Ebert-Schule mit 30 Schülern
- Musikschule mit 30 Schülern
- 21 Privatpersonen
- Friedrich-Pröbsting-Haus mit 28 Personen

1.2 Kamener Tag

Vom 07. – 10.09.2006 reisten 37 Kamener zum „Kamener Tag“ nach Montreuil-Juigné.

Das Programm beinhaltete am Freitag einen Besuch auf der Atlantikinsel Noirmoutier.

Den Abend verbrachten die Gäste gemeinsam mit den französischen Freunden bei einem Chorabend im Saal J. Brel.

Am Samstag fand ein Kinderflohmärkt statt. Die Stadt Kamen betrieb den schon traditionellen Bierstand und verkaufte Schmalzbrote auf dem Marktplatz.

Ein Besuch des Stadtfestes in Angers am Samstagabend mit zahlreichen Aktionskünstlern rundete den Aufenthalt anlässlich des „Kamener Tages“ ab.

1.3 Jubiläum 2008

Entgegen vorheriger Ankündigungen wird das 40-jährige Partnerschaftsjubiläum anstelle von mehreren Feiern mit einer großen Partnerschaftsfeier in Montreuil-Juigné und zwar vom 08. – 12.05.2008 (Pfingsten) gefeiert.

Erwartet werden, wie 1998 zum 30-jährigen Jubiläum, eine große Kamener Beteiligung, mindestens 10 Kamener Busse; damals waren 12 Busse in Montreuil-Juigné.

1.4 Terminankündigungen für 2007

- Arbeitsgespräch mit dem Comité de jumelage im Februar in Kamen

- Schülerfreizeit für Französisch-Schüler der Realschule in den Osterferien in Montreuil-Juigné geplant
- 06. – 09.09.2007 „Kamener Tag“ in Montreuil-Juigné
- 01. – 06.10.2007 Deutschland-Reise einer Seniorengruppe aus Montreuil-Juigné mit Besuch in Kamen
- 29.11. – 02.12.2007 Besuch des Comité de jumelage in Kamen mit Besuch der Weihnachtsmärkte der Region

Die Unterbringung der Mitglieder des Comité de jumelage soll auf Wunsch der Franzosen in Gastfamilien erfolgen.

Herr **Hasler** appellierte an die Ausschuss-Mitglieder, als Gastgeber für die Mitglieder des Comité de jumelage zur Verfügung zu stehen.

Zu TOP 2.

Ängelholm

- Besuch einer Kamener Delegation in Ängelholm
hier: mündl. Bericht
- Jubiläum 2008

2.1 Besuch einer Kamener Delegation in Ängelholm

Herr **Hupe** berichtete vom Besuch einer Kamener Delegation in Ängelholm vom 24. –27.09.2006.

Gesprächsthemen während der Reise waren das schwedische Haushaltssystem auf kommunaler Ebene, das schwedische Schulsystem und speziell die Bahnausbildung. Es wurden verschiedene Schulen und das Bahnausbildungszentrum besichtigt.

Der ehemalige Ängelholmer Bürgermeister Hans Wallmark ist nun Mitglied des Stockholmer Reichstages, bleibt aber weiterhin Ratsmitglied in Ängelholm.
Seine Nachfolgerin im Bürgermeisteramt ist Frau Åsa Herbst.

2.2 Jubiläum 2008

Nach Absprache mit dem Ängelholmer Partnerschaftsausschuss soll das 30-jährige Partnerschaftsjubiläum zwischen Kamen und Ängelholm in Verbindung mit dem Lichterfest in der 2. Augustwoche 2008 in Ängelholm begangen werden.

Die Stadt Kamen wird Busse zu den Festivitäten einsetzen und weiterhin eine Bürgerreise durch Schweden mit einem abschließenden Besuch der Jubiläumsfeier in Ängelholm erarbeiten.

Herr **Hasler** betonte, dass das Jubiläum in Ängelholm mit großer Freude erwartet wird.

Die gemeinsame Feier soll, anders als 1998, mit großer Beteiligung der Ängelholmer Bevölkerung begangen werden.

Herr **Stahlhut** bekräftigte, dass die schwierigen Zeiten dieser Partnerschaft endgültig überwunden seien und auch weiterhin eine gute Zusammenarbeit mit dem neuen Ängelholmer Partnerschaftsausschuss zu erwarten ist.

Zu TOP 3.

Eilat

- Israel-Reise des Vereins Shalom Eilat e.V.
hier: Bericht des Vorsitzenden Dieter Drescher
- Besuch des Bürgermeisters in Eilat
hier: mündl. Bericht

3.1 Israel-Reise des Vereins Shalom Eilat e.V.

Beim Festakt des 40-jährigen Bestehens der diplomatischen Kontakte zwischen Deutschland und Israel 2005 in Kamen war von der Gewerkschaft Hisdadrut eine Einladung an den Verein Shalom Eilat nach Eilat ausgesprochen worden.

Vom 26.03. - 09.04.2006 folgte eine Gruppe von 12 Personen dieser Einladung.

Herr **Drescher** betonte die herzliche Aufnahme der Kamener Gruppe sowohl in den Gastfamilien als auch beim Bürgermeisterempfang und bei einem für die Gruppe veranstalteten großen Dankfest mit mehr als 300 Teilnehmern.

Der Kontakt zwischen den beiden Gruppen besteht schon seit 19 Jahren.

Der ehemalige Generalkonsul Jacky Pri-Gal und seine Nachfolgerin Frau Barbara Pfeffer bemühen sich weiterhin sehr um eine Ausweitung und Pflege der Kontakte.

Für das Frühjahr 2007 plant der Verein Shalom Eilat e.V. die Aufnahme einer Gruppe von erwachsenen Deutsch-Schülern aus Eilat in Kamen.

Der Kontakt zur Gewerkschaft Hisdadrut bleibt selbstverständlich bestehen.

Die Sicherheitslage in Eilat gibt nach Ansicht von Herrn Drescher keinen Anlass zur Besorgnis.

3.2 Besuch des Bürgermeisters in Eilat

Herr **Hupe** berichtete von seinem Besuch in Eilat vom 27.08. – 01.09.2006.

Anlass des Besuches war die Zusammenführung der Eilater Partnerstädte Antibes (Frankreich), Kampen (Niederlande) und Kamen.

Für 2007 einigten sich die anwesenden Stadtspitzen der o.g. Städte auf die Organisation eines Internationalen Jugendprojektes (Jugendcamp) in Eilat.

Dieses ist nach langer Zeit der erste konkrete Versuch, Kamener Jugendliche wieder an einem Besuch in Eilat zu beteiligen. Herr Hupe unterstütze dieses Projekt und wird diesbezüglich Gespräche mit den Schulleitungen führen. Die Bereitschaft zur Teilnahme angesichts des Sicherheitsaspektes bleibt abzuwarten.

Herr Hupe bestätigte den positiven Eindruck von Herrn Drescher angesichts der entspannten Sicherheitslage in Eilat während seines Aufenthaltes.

In Gesprächen mit Herrn Hupe hat der Bürgermeister von Eilat, Herr Halevi, seine positive Einstellung zur Fortführung und Belebung der partnerschaftlichen Aktivitäten ausgedrückt und sich gerne an die Jubiläumsfeierlichkeiten 2005 in Kamen erinnert.

Herr Halevi beabsichtigt, eventuell im Jahr 2008 Kamen zu besuchen.

Herr Hupe kündigte den Besuch von Jacky Pri-Gal und Ehefrau in 2007 an und hob seine Bedeutung für die Partnerschaft zwischen Eilat und Kamen hervor.

Herr **Hasler** bestätigte die herausragende Rolle von Herrn Pri-Gal als Träger der Partnerschaft mit Eilat. Weiterhin lobte er die gute Zusammenarbeit mit der neuen Honorarkonsulin Frau Pfeffer.

Er erinnerte an den Ursprung der Jugendkontakte durch den Stadtjugendring Kamen und sprach seine Hoffnung für ein Gelingen eines internationalen Jugendcamps in Eilat aus.

Zu TOP 4.

Beeskow / Sulecin

- Stadtfest in Sulecin / Volleyballturnier / Landfrauen in Beeskow

- Jugendfahrradrallye in Sulecin

- Bürgerreise 2007

hier: mündl. Bericht

4.1 Stadtfest in Sulecin / Volleyballturnier / Landfrauen in Beeskow

Herr **Kosanetzki** berichtete vom Besuch einer Kamener Delegation beim Stadtfest in Sulecin vom 28. – 30.04.2006, die von einer Jugendvolleyballmannschaft des TVG Kaiserau begleitet wurde. Die Volleyballerinnen gewannen das mit Teilnehmern aus allen Suleciner Partnerstädten veranstaltete Jugendturnier.

Aufgrund der kleinen Delegation der „Suleciner Gruppe“ erfolgte die An- und Abreise gemeinsam in einem Bus mit 7 Heerener Landfrauen, die Beeskow besuchten.

4.2 Jugendfahrradrallye in Sulecin

Vom 20. – 22.10.2006 nahmen 9 Pfadfinder des Pfadfinderbundes Weltenbummler, Stamm Gralsritter, auf Einladung der Stadt Sulecin zur Einweihung eines Fahrradweges mit deutsch-polnischer Kennzeichnung als Teilnehmer einer Jugendfahrradrallye in Sulecin teil.

4.3 Bürgerreise 2007

Herr **Hupe** unterrichtete den Ausschuss über die Planungen für eine Bürgerreise 2007.

Erstmals sollen Beeskow, der Spreewald und Berlin Ziele dieser einwöchigen Reise sein (eventuell Verbindung mit Sulecin).

Es soll auch die Möglichkeit zum Radfahren bestehen. Allerdings wird diese Reise nicht auf Radfahrer begrenzt, sondern jedem Bürger offen stehen.

Die Verwaltung arbeitet zurzeit ein Programm aus und wird dieses in der nächsten Sitzung vorstellen. Geplanter Termin für die Bürgerreise ist der 24.06. – 02.07.2007.

Herr **Hasler** lobte die Entscheidung für diese, für die Kamener Bevölkerung sehr interessante Reise und dankte Herrn Hupe für dessen Bericht.

Herr **Stahlhut** verwies auf die Kontakte der Stadt Beeskow und der Stadt Sulecin mit Friedland in Brandenburg, welches ebenfalls Partnerstadt von Beeskow und von Sulecin ist und daher auch ein lohnendes Ziel im Rahmen der Bürgerreise sei.

- 4.4 Herr **Kosanetzki** teilte mit, dass am 12.11.2006 der Rat, Bürgermeister und Landrat in Sulecin neu gewählt werden.

Herr **Hasler** erinnerte an die Radtour des ADFC im Juli nach Beeskow und bat den Vereinsvorsitzenden Herrn Kissing um einen kurzen Bericht.

Vom 16. - 19.07.2006 war der ADFC unter der Leitung von Herrn **Kissing** mit 17 Personen, darunter 4 Ratsvertreter und eine sachkundige Bürgerin, mit dem Fahrrad in und um Beeskow unterwegs. Auf Tagesetappen von etwa 60 km erkundete die Gruppe Brandenburg.

Herr **Hasler** dankte Herrn Kissing für seinen Bericht.

Zu TOP 5.

Unkel
- Weinfest
hier: mündl. Bericht

Am 02.09.2006 beteiligten sich 261 Kamener in 6 Bussen an einem Tagesausflug nach Königswinter und Unkel.

Das Weinfest 2007 findet am 01. September statt. Geplant ist eine Rheinschiffahrt in Koblenz mit anschließendem Besuch des Weinfestes in Unkel. Das genaue Programm wird von der Verwaltung in den Medien angekündigt.

Herr **Hasler** wertete die gute Beteiligung an dieser Fahrt als Zeichen für die Akzeptanz des geänderten Programmes.

Zu TOP 6.

Bandirma
- Besuch von Rotariern aus Bandirma in Kamen
hier: mündl. Bericht
- Bürgerreise Türkei
hier: mündl. Bericht

- 6.1 Besuch von Rotariern aus Bandirma in Kamen

Vom 03. - 07.05.2006 waren 10 Rotarier aus Bandirma zu Gast bei ihren Kamener Partnern.
Bei Betriebsbesichtigungen und einem kleinen touristischen Programm konnten die Kontakte intensiviert werden.

6.2 Bürgerreise Türkei

In Vorbereitung auf die Bürgerreise 2006 war Herr Hupe vom 19. – 23.04.2006 zu einem Arbeitsgespräch in Bandirma.

Herr **Hupe** dankte Herrn Dr. Erol Sevinchan für dessen Hilfe bei der Übersetzung und in seiner Rolle als Ratgeber. Die Kontakte zum Bürgermeister von Bandirma, Herrn Öztaylan, haben sich sehr positiv entwickelt.

Herr **Kosanetzki** berichtete von der Bürgerreise durch die Türkei. Vom 29.05 – 09.06.2006 bereisten 25 Kamener auf einer interessanten Rundreise die Türkei von Süd nach Nord.

In Bandirma wurde die Gruppe sehr herzlich empfangen.

6.3 Für den 15. – 19.11.06 hat eine Gruppe von 10 Mitgliedern des Freundeskreises Kamen-Bandirma ihren Besuch in Kamen angekündigt.

Zu TOP 7.

Rückblick 2006

Die Statistik wurde um den Besuchstermin des ADFC in Beeskow ergänzt.

Herr **Hasler** bezeichnete das Ergebnis der Statistik als beeindruckend und dankte der Verwaltung für ihr partnerschaftliches Engagement.

Er appellierte an die Anwesenden, der Verwaltung alle ihnen bekannten Begegnungen und Austauschmaßnahmen, die privat organisiert werden, für die Statistik mitzuteilen.

Herr **Stahlhut** regte an, auch die Begegnungen mit dem InstBtl. in die Statistik aufzunehmen.

Herr **Hasler** nannte die Kirmes und die Kriegsgräberfürsorge als Beispiele.

Zu TOP 8.

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen

8.1 Mitteilungen der Verwaltung

8.1.1 Im Januar / Februar werden Arbeitsgespräche mit Delegationen aus Ängelholm und Montreuil-Juigné, eventuell auch mit Unkel geführt.

8.1.2 Das InstBtl 7 ist seit dem 01. Juli der 1. Panzerdivision unterstellt und gehört damit zu den zukünftigen Eingreiftruppen des Heeres.

8.1.3 Termine der nächsten Sitzungen:

01.03.2007 in der Glückaufkaserne in Unna-Königsborn
22.10.2007 im Rathaus

8.2 Anfragen

Herr **Hasler** erkundigte sich nach dem Sachstand zur Gestaltung des Kreisverkehrs am Sesekedamm.

Herr **Hupe** berichtete über Gespräche mit den GSW. Es werden Gestaltungsvorschläge erarbeitet und dem Rat vorgelegt.

Herr Hasler zeigte sich erfreut.

Herr **Hupe** erinnerte an die erfolgte Blumengestaltung und die Nutzung der Fahnenstangen für die Beflaggung während der WM.

Herr **Hasler** schloss die Sitzung und dankte allen Anwesenden für ihr Erscheinen.

gez. Reinhard Hasler
Vorsitzender

gez. Ronald Sostmann
Schriftführer